

## **Regulamentul oficial al concursului “Calatorie a la Paris”**

### **Articolul 1 – Organizatorul concursului**

Concursul “**Calatorie a la Paris**” este organizat pe pagina oficiala de Facebook a Mitsubishi Romania pe site-ul [www.facebook.com](http://www.facebook.com) de catre M CAR TRADING S.R.L., cu sediul in Bucuresti, Bd. Expozitiei, nr. 2 inregistrat la Oficiul Registrul Comertului sub nr. J40/8294/2003, cod fiscal 15525610, denumit in continuare “Organizator”.

Concursul se va derula sub prevederile prezentului regulament care este obligatoriu pentru toti participantii.

Inscrierea la acest concurs presupune acordul si acceptarea prezentului Regulament de catre toti participantii.

### **Articolul 2 – Durata concursului si aria de defasurare**

Concursul se desfasoara pe pagina oficiala Mitsubishi Romania <http://www.facebook.com/MitsubishiRomania> in perioada 05 iunie 2012 – 05 iulie 2012, in conformitate cu Regulamentul oficial.

### **Articolul 3 – Dreptul de participare**

Concursul se adreseaza persoanelor fizice, cetateni romani, cu domiciliul in Romania, care la data participarii au peste 18 ani si detin carnet de conducere valabil, indiferent daca sunt sau nu posesori de masini Mitsubishi.

Nu pot participa persoanele juridice.

Angajatii M CAR TRADING S.R.L. si a dealerilor autorizati M CAR TRADING si Tiriac Auto, precum si rudele lor (sot/sotie, copil, parinte, var/a, matusa, unchi, bunic, nepoti), precum si angajatii agentiei implicate in organizarea concursului si rudele lor (sot/sotie, copil, parinte, var/a, matusa, unchi, bunic, nepoti) nu pot participa si castiga premii in concursul “**Calatorie a la Paris**” organizat de M CAR TRADING S.R.L.

Sunt descalificate automat persoanele care participa la concurs asumandu-si o identitate falsa, ce nu le apartine in mod legal si pe care nu o pot dovedi, sau participantii care impersoneaza alte persoane. Dovada se va face prin solicitarea unei copii dupa un act de identitate valid al castigatorului de catre organizator.

### **Articolul 4 – Mecanismul concursului si accesul in aplicatie**

Pentru a participa la concursul “**Calatorie a la Paris**”, participantii trebuie:

1. sa fie cetateni romani in varsta de peste 18 ani (sau in ziua participarii sa fi implinit 18 ani) si sa aiba domiciliul in Romania;
2. sa detina un permis de conducere valabil;
3. sa fie parinti si sa poata demonstra acesta calitate prin prezentarea certificatului de nastere al copilului/copiilor, in etapa de validare;
4. sa fie fani ai paginii Mitsubishi Romania de pe Facebook sau sa devina fani ai paginii inainte de a participa, prin utilizarea butonului Like.

Participantii trebuie sa intre in aplicatia de concurs de pe Facebook numita “**Calatorie a la Paris**” si sa accepte participarea in concurs dand click pe “Intra in concurs”. Aplicatia va colecta, prin apasarea butonului “Log in”, urmatoarele informatii din contul de Facebook al fiecarui participant (informatiile numite “basic info”): nume, prenume, adresa de mail, poza de profil, genul, reseaua din care face parte respectivul utilizator, user ID (numarul de utilizator pe Facebook), lista de prieteni si orice alta informatie facuta publica de utilizator. Ulterior se va afisa invitatia de a deveni fan al paginii Mitsubishi Romania pentru a continua participarea in concurs.

In aceasta etapa, participantilor li se va afisa un camp in care vor avea posibilitatea sa scrie un mesaj in limba romana si sa-l traducă in franceza dand click pe butonul “Frantuzeste-l”. In urma generarii mesajului tradus in franceza, se va afisa un formular de inscriere la un test drive cu o masina Mitsubishi ASX. Participantul va trebui sa completeze formularul cu datele de contact (nume, prenume, adresa de email, numar de telefon) si sa selecteze judetul, dealer-ul Mitsubishi unde doreste sa participe la test drive, precum si ziua si ora preferata pentru aceasta programare. Pentru a finaliza inscrierea, este necesar ca participantul sa dea click pe “Inscrie-te”. La final, va primi optiunea de a da share mesajului creat.

Completarea formularului de inscriere si finalizarea test drive-ului sunt conditii obligatorii pentru ca un participant sa fie inclus in tragerea la sorti. Participantii care au completat formularul de inscriere vor trebui sa se prezinte la dealer-ul la care s-au inscris pentru test drive in ziua si la ora mentionate in formularul de inscriere.

Castigatorul va fi extras printr-o tragere la sorti care se va desfasura pe site-ul [www.random.org](http://www.random.org) In tragerea la sorti vor intra numai participantii care au respectat etapele mai sus-mentionate ale inscrierii si au finalizat test drive-ul la dealer-ul Mitsubishi selectat.

Perioada de inscriere in concurs si de efectuare a test drive-ului va fi 5 iunie - 5 iulie 2012, iar tragerea la sorti va avea loc pe 9 iulie 2012.

Tragerea la sorti va fi filmata si apoi publicata pe contul Mitsubishi Romania (<http://www.youtube.com/user/mitsubishiromania>) de pe site-ul [www.youtube.com](http://www.youtube.com)

## **Articolul 5 – Acordarea premiilor**

Premiul consta intr-o excursie pentru maxim patru persoane (fiind inclusi persoana care s-a inregistrat in concurs impreuna cu 2 (doi) copii naturali ai acestuia sau aflati in incredintare (in urmatoarele conditii: primul copil trebuie sa aibe varsta cuprinsa intre 0-6 ani iar cel de-al doilea copil trebuie sa aibe varsta cuprinsa intre 7 – 11 ani. In cazul in care nu avem aceste limite de varste, se va lua in calcul doar un singur copil (cu varsta cuprinsa intre 12 – 18 ani) iar pentru cel de-al doilea costurile sunt suportate de catre parinte, daca se doreste prezenta acestuia in vacanta) si/sau sotul/sotia/parintele copilului/copiilor) la parcul de distractii Disneyland din Paris cu o masina Mitsubishi ASX ce va fi oferita in custodie pe perioada calatoriei, in perioada 30 iulie – 15 august 2012 si cuprinde cheltuielile pentru cantitatea de

combustibil necesara pentru drumul dus-intors (Bucuresti – Disneyland, Paris) pentru un numar de 4456 km, cheltuielile pentru cazare (popas pe traseu la un hotel de 4\* in Budapesta in prima noapte dupa plecarea din Bucuresti si imediat urmatoarea dupa cele 4 zile (3nopti) la hotel 4\*, in Marne-la-Vallée, regiunea Paris) pentru 4 persoane si costul a 4 bilete de intrare in parcul de distractii Disneyland, Paris ( in conditiile de varste enuntate mai sus)

Bugetul alocat combustibilului a fost alcatuit tinand cont de urmatoarele criterii:

1. Numarul de km pentru drumul dus-intors: 4456 km (traseu Bucuresti – Disneyland, Paris),
2. Consumul mediu pentru masina: 5%, respectandu-se limitele de viteza impuse in oras/localitate si autostrada de legile tarii pe unde se tranziteaza.
3. Pretul mediu/litru de combustibil: 1.4 EUR / LITRU.

Castigatorul isi asuma integral eventualele cheltuieli care nu sunt cuprinse in bugetul initial anuntat de catre Organizatorul concursului (inclusiv si amenzile rutiere).

Perioada de inscriere in concurs se va finaliza pe 05 iulie 2012, la ora 23:59. Castigatorul va fi desemnat dupa incheierea test drive-urilor programate de catre participantii la concurs, prin tragerea la sorti care va avea loc pe 9 iulie 2012, ora 15:00.

Din baza de date cu participantii care au finalizat test drive-ul se vor realiza 6 extrageri, primul nume extras reprezentand potentialul castigator, iar urmatoarele cinci constituind rezerve. Potentialul castigator va fi afisat pe pagina FB Mitsubishi Romania pe 9 iulie 2012.

Numele castigatorului va fi anuntat pe 12 iulie 2012, ora 18:00, dupa ce s-a determinat in prealabil ca intruneste toate conditiile stipulate in prezentul regulament si a fost validat. In acest sens, castigatorul va fi contactat telefonic si pe mail de catre un reprezentant al M. CAR TRADING S.R.L. si va trebui sa prezinte, prin intermediul unui e-mail, in termen de 2 zile de la anuntarea sa drept castigator, copie dupa actul propriu de identitate, copie dupa certificatul de nastere al copilului pentru a demonstra calitatea de parinte, si copie dupa actul de identitate al sotului/sotiei. In cazul in care conditiile de mai sus nu sunt indeplinite, castigatorul este descalificat si este desemnat castigator prima rezerva. In cazul in care nici prima rezerva nu indeplineste conditiile, se va proceda similar cu urmatoarele rezerve; daca nici ultima rezerva nu indeplineste conditiile, premiul este declarat nul si nu se va acorda.

Ulterior, castigatorul va fi contactat de catre un reprezentant al M. CAR TRADING S.R.L. prin intermediul unui e-mail si i se va comunica locul si ora la care poate lua in custodie masina Mitsubishi ASX si i se vor furniza toate datele necesare pentru calatoria la Disneyland din Paris.

## **Articolul 6 – Premiile**

Se va acorda un singur premiu, constand intr-o excursie pentru patru persoane (fiind inclusi persoana care s-a inregistrat in concurs impreuna cu 2 (doi) copii naturali ai acestuia sau aflati in incredintare (in urmatoarele conditii: primul copil trebuie sa aibe varsta cuprinsa intre 0-6 ani iar cel de-al doilea copil trebuie sa aibe varsta cuprinsa intre 7 – 11 ani. In cazul in care nu avem aceste limite de varste, se va lua in calcul doar un singur copil (cu varsta cuprinsa intre 12 – 18 ani) iar pentru cel de-al doilea costurile sunt suportate de catre parinte, daca se doreste prezenta acestuia in vacanta) si/sau sotul/sotia/ parinte al copilului/copiilor) cu o masina Mitsubishi ASX la Disneyland din Paris ce va fi oferita in comoditate castigatorului pe perioada calatoriei, in perioada 30 iulie - 15 august 2012. Premiul consta in suma necesara acoperirii cheltuielilor de deplasare (costul combustibilului pentru drumul Bucuresti, Romania –

Disneyland, Paris, Franta si retur), a costurilor de cazare (popas pe traseu la un hote de 4\* in Budapesta in prima noapte dupa plecarea din Bucuresti si urmatoarea noapte dupa cele 4 zile (3nopti) in Marne-la-Vallée, regiunea Paris) si a costului celor 4 bilete de intrare in parcul de distractii Disneyland, Paris.

Dupa stabilirea castigatorului premiului, acesta va fi contactat telefonic de catre un reprezentant al Organizatorului pana la data de 10 iulie 2012, astfel incat, castigatorul sa poată furniza Organizatorului toate datele necesare pentru efectuarea rezervarilor (atat pentru castigator, cat si pentru persoanele care il vor insoti) și pentru confirmarea perioadei calatoriei. Castigatorul trebuie sa asigure si sa confirme Organizatorului disponibilitatea pentru efectuarea excursiei in perioada 30 iulie – 15 august 2012

Persoanele care pleaca in excursie (castigatorul si insotitorii sai) au obligatia sa furnizeze informatiile necesare astfel incat Organizatorul sa pregateasca formalitatile pentru calatorie.

Dacă castigatorul si/sau insotitorii nu pot confirma disponibilitatea pana pe 20 iulie 2012, premiul se anuleaza si va fi desemnat castigator prima rezerva. Acestia nu sunt indreptatiti la plata contravalorii premiului sau la plata unor sume compensatorii. Daca situatia se repeta si la rezerva, se va proceda similar; in cazul in care nici ultima rezerva nu indeplineste toate conditiile, premiul devine nul si nu se va acorda.

Valoarea totala a premiului: 2.432 EUR.

## **Articolul 7 – Responsabilitate**

Organizatorul concursului nu isi asuma responsabilitatea pentru:

- Castigatorul care nu poate fi contactat in termen de 48 de ore de la anuntarea rezultatului tragerii la sorti;
- Castigatorul care nu poate demonstra calitatea de parinte, prin prezentarea unor acte doveditoare.
- Incheierea asigurarii de calatorie pentru castigator si familia acestuia. Responsabilitatea pentru incheierea asigurarii de calatorie revine integral castigatorului premiului.

Organizatorul isi asuma urmatoarele fata de castigator:

- Organizatorul va oferi in comodat o masina Mitsubishi ASX in stare perfecta de functionare
- Combustibil ( sub forma de bani numerar pentru care castigatorul trebuie sa aduca acte doveditoare; lipsa acestor acte doveditoare atrage obligatia castigatorului de returnare catre organizator a sumelor nejustificate) necesar pentru efectuarea calatoriei in conditiile mentionate mai sus.
- Vouchere de cazare conform premiului mentionat mai sus

In cazul in care intervin defectiuni la masina pe parcursul calatoriei, serviciile tehnice vor fi asigurate prin intermediul MAP, Programul de Asistenta Mitsubishi Motors disponibil pe intreg teritoriul Europei. Serviciile oferite le gasiti pe site-ul oficial Mitsubishi Motors <http://www.mitsubishi->

[motors.ro/servicii/asistenta](http://motors.ro/servicii/asistenta) iar pentru a apela acest serviciu folositi numarele de telefon 021.322.50.21, 24 h din 24 h, 7 zile pe saptamana .

Castigatorul are urmatoarele obligatii:

- Va prelua masina in ziua stabilita de comun acord cu organizatorul, in scris, pe mail prin semnarea unui contract de comodat si a unui proces verbal
- Va utiliza masina primita in comodat conform instructiunilor primite si nu va aduce niciun fel de daune acesteia
- Va inapoi masina in stare perfecta de functionare, exact asa cum a primit-o de la organizator in data convenita de comun acord de ambele parti, conform unui proces verbal semnat in prealabil

Eventualele contestatii pot fi facute la sediul Organizatorului (Bd. Expozitiei, nr. 2, sector 1, Bucuresti) si vor fi luate in considerare in termen de maxim 5 zile lucratoare din momentul primirii acestora.

#### **Articolul 8 – Taxe si impozite**

Organizatorul se obliga sa calculeze, sa retina si sa vireze impozitul datorat pentru veniturile obtinute de catre castigatori in conformitate cu prevederile Codului Fiscal, orice alte obligatii de natura fiscala sau de orice natura, in legatura cu acestea, fiind in sarcina exclusiva a castigatorilor.

#### **Articolul 9 – Date personale si prelucrarea acestora**

Pentru acordarea premiilor, castigatorii sunt de acord sa puna la dispozitia Organizatorului anumite date personale: pentru accesul in aplicatie (nume, prenume, adresa de e-mail, poza de profil, genul, reseaua din care face parte, user ID (numarul de utilizator), lista de prieteni si orice informatie este publica pe profilul utilizatorului), iar pentru ridicarea premiului (nume, prenume, un act de identitate propriu, un act de identitate al sotiei/sotului si certificatul de nastere al copilului/copiilor pentru a dovedi calitatea de parinte).

Organizatorul se obliga sa foloseasca datele personale ale castigatorilor exclusiv in scopul pentru care aceste date au fost colectate.

Fiecare participant are dreptul de a solicita excluderea sa din baza de date a companiei M CAR TRADING S.R.L

Organizatorul se obliga ca datele personale sa nu fie difuzate catre terti. La cererea participantilor, adresata in scris catre M CAR TRADING S.R.L, Organizatorul se obliga:

- Sa confirme participantului in mod gratuit daca prelucreaza sau nu date personale;
- Sa rectifice, actualizeze, stearga sau sa transforme in date anonime, in mod gratuit, datele a caror prelucrare nu este conforma dispozitiilor Legii nr. 677/2001 privind protectia persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal si libera circulatie a acestor date;
- Sa inceteze prelucrarea datelor personale ale solicitantului.

Adresa de primire a cererilor legate de datele personale este Bd.Expozitiei, nr.2, sector 1, Bucuresti.

#### **Articolul 10 - Incetarea concursului**

Organizatorul poate decide incetarea prezentului concurs inainte de data de 30 iunie 2012, din orice motiv, inclusiv, dar fara a se limita la aparitia unui eveniment ce constituie forta majora conform legislatiei in vigoare.

#### **Articolul 11 – Litigii**

Eventualele litigii aparute intre Organizator si participantii la prezentul concurs se vor rezolva pe cale amiabila, sau, in cazul in care aceasta nu va fi posibila, litigiile vor fi solutionate de instantele judecatoresti romane competente.

Prin participarea la concurs, participantii sunt de acord sa respecte prevederile, termenii si conditiile prezentului regulament.

Platforma Facebook nu este raspunzatoare pentru desfasurarea concursului si nu i se vor putea cere daune in cazul aparitiei unor incidente ce ar putea afecta buna desfasurare a concursului.

**S.C M CAR TRADING SRL**

Prin Director Executiv

**LEONARD UNGUREANU**